



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานวิเทศสัมพันธ์ สำนักงานอธิการบดี โทร. ๓๐๓๙

ที่ อว ๐๖๐๔.๕.๑/ว๒๑๙ วันที่ ๔ เมษายน ๒๕๖๕

เรื่อง ประชาสัมพันธ์ทุนวิจัยสถาบันวิจัยเกษตรศาสตร์ มณฑลยูนนาน
สาธารณรัฐประชาชนจีน (Yunnan Academy Agricultural
Sciences:YAAS)

เรียน คณบดี

- อ้างถึงหนังสือ ที่ อว ๐๒๐๒.๕/ว ๖๔๔๙ ลงวันที่ ๒๑ มีนาคม ๒๕๖๕ ประชาสัมพันธ์ทุนวิจัยสถาบันวิจัยเกษตรศาสตร์ มณฑลยูนนาน สาธารณรัฐประชาชนจีน (Yunnan Academy Agricultural Sciences:YAAS)
- จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาแจ้งเวียนประชาสัมพันธ์ภายในหน่วยงาน

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์อรนุช ปวงสุข)

ผู้ช่วยอธิการบดีฝ่ายวิเทศสัมพันธ์และการศึกษานานาชาติ

คณะเกษตรศาสตร์

มหาวิทยาลัยอุบลราชธานี

ขอรับ ๕13

วันที่ - 5 เม.ย. 2565

เวลา 10.05 น.

สำเนาเรียน

๑. คณะศิลปศาสตร์
๒. คณะรัฐศาสตร์
๓. คณะนิติศาสตร์
๔. คณะบริหารศาสตร์
๕. คณะเกษตรศาสตร์
๖. คณะวิศวกรรมศาสตร์
๗. คณะวิทยาศาสตร์
๘. คณะเภสัชศาสตร์
๙. คณะพยาบาลศาสตร์
๑๐. คณะศิลปประยุกต์และสถาปัตยกรรมศาสตร์
๑๑. วิทยาลัยแพทยศาสตร์และการสาธารณสุข



ที่ อว ๐๒๐๒.๕/๑๖๔๔๔

ถึง มหาวิทยาลัยอุบลราชธานี

สำนักงานปลัดกระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม ขอส่งสำเนาบันทึก
ของฝ่ายการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม ประจำสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงปักกิ่ง
ที่ อว ๐๒๐๗/๑๗ ลงวันที่ ๑๘ มีนาคม ๒๕๖๕ เรื่อง ทุนวิจัยสถาบันวิจัยเกษตรศาสตร์ มณฑลยูนนาน
สาธารณรัฐประชาชนจีน (Yunnan Academy Agricultural Sciences: YAAS) จำนวน ๒ โครงการ ได้แก่
Talented Young Scientist Program (TYSP) และ Yunnan Intelligence Union Program ทั้งนี้ สามารถ
เข้าดูรายละเอียดได้ที่ <http://tysp.cstec.org.cn/en/index.aspx> หรือ QR code และสอบถามข้อมูลเพิ่มเติม
ได้ที่ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ tailu@yaas.org.cn (Ms.Tai lu)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดประชาสัมพันธ์ให้แก่ผู้ที่สนใจรับทุนฯ ได้ทราบโดยทั่วกันด้วย จะขอบคุณยิ่ง



<https://bit.ly/3loAICR>

กองการต่างประเทศ
โทร. ๐ ๒๖๑๐ ๕๕๖๒ (ยุทธศักดิ์)
โทรสาร ๐ ๒๓๕๔ ๕๕๗๐
ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ yutasak.t@mhesi.go.th



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ ฝ่าย อว. สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงปักกิ่ง โทร.๘๖-๑๐-๘๕๓๑-๘๗๘๘ (พสุภา)
ที่ อว ๐๒๑๗ / ๑๗/ วันที่ ๑๗ มีนาคม ๒๕๖๕
เรื่อง ทุนวิจัยสถาบันวิจัยเกษตรศาสตร์ มณฑลยูนนาน

เรียน ปอว.

ด้วย สถานกงสุลใหญ่ ณ นครคุนหมิง ได้ประสานมายัง ฝ่าย อว. สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงปักกิ่ง เพื่อขอความอนุเคราะห์ประชาสัมพันธ์รับสมัครนักวิจัยไทยเพื่อเข้าร่วมฝึกอบรมหลักสูตรของ สถาบันวิจัยเกษตรศาสตร์ มณฑลยูนนาน (Yunnan Academy of Agricultural Sciences : YAAS) จำนวน ๒ โครงการ คือ (๑) โครงการ Talented Young Scientist Program (TYSP) และ (๒) โครงการ Yunnan Intelligence Union Program รายละเอียดตามเอกสารแนบ ๑ และ ๒

ในการนี้ ฝ่าย อว. สอท.กรุงปักกิ่ง ใคร่ขอความอนุเคราะห์ สป.อว. ประสานแจ้งไปยัง หน่วยงานสังกัด อว. และมหาวิทยาลัย เพื่อประชาสัมพันธ์โครงการดังกล่าว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หากเห็นชอบ ขอให้โปรดมอบหมายให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ดำเนินการต่อไปด้วย จะขอบพระคุณยิ่ง

(นางสาวพสุภา ชินวรโสภาค)
อทป.อว.(ปก.)



ที่ ๑๑๕๐๑/๑๐๑

สถานกงสุลใหญ่ ณ นครคุนหมิง

๑๖ มีนาคม ๒๕๖๕

เรื่อง ทุนวิจัยสถาบันวิจัยเกษตรศาสตร์มณฑลยูนนาน
เรียน อัครราชทูตที่ปรึกษา ฝ่ายการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงปักกิ่ง
สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. สำเนาหนังสือจากสถาบันวิจัยเกษตรศาสตร์มณฑลยูนนานถึงสถานกงสุลใหญ่ ณ นครคุนหมิง
ลงวันที่ ๒๑ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๕
๒. รายละเอียดทุนการฝึกอบรม

ด้วยสถานกงสุลใหญ่ ณ นครคุนหมิง ได้รับหนังสือจากสถาบันวิจัยเกษตรศาสตร์มณฑลยูนนาน (Yunnan Academy of Agricultural Sciences : YAAS) ขอความอนุเคราะห์สถานกงสุลใหญ่ฯ ประชาสัมพันธ์ รับสมัครนักวิจัยไทยเพื่อเข้าร่วมฝึกอบรมหลักสูตรของสถาบันฯ ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑ เกี่ยวกับเรื่องนี้ สถานกงสุลใหญ่ฯ ขอเรียนเพิ่มเติม ดังนี้

๑. สถาบันวิจัยเกษตรศาสตร์มณฑลยูนนานก่อตั้งขึ้นในปี ค.ศ. ๑๙๗๖ ถือเป็นหน่วยงานที่มีความสำคัญของมณฑลยูนนาน มีสำนักงานภายใต้สถาบันฯ ถึง ๑๒ สำนักงาน และมีสถาบันวิจัยย่อย ๑๕ สถาบัน โดยที่ผ่านมาได้เปิดหลักสูตรอบรมและวิจัยให้กับนักวิจัยต่างชาติ ซึ่งในปีนี้ได้เปิดรับสมัครทุนวิจัยสำหรับนักวิจัยต่างชาติ ๒ โครงการ และขอความอนุเคราะห์สถานกงสุลใหญ่ฯ ประชาสัมพันธ์หลักสูตร ดังนี้

๑.๑ โครงการ Talented Young Scientist Program (TYSP) เป็นโครงการที่สนับสนุนค่าใช้จ่ายโดยรัฐบาลจีน โดยสถาบันวิจัยฯ รับสมัครนักวิจัย/นักวิทยาศาสตร์เพื่อทำวิจัยร่วมกับสถาบันฯ ๖ เดือนถึง ๑ ปี ร่วมกับนักวิจัยจีน ทั้งนี้ ผู้ได้รับคัดเลือกจะได้รับเงินเดือนก่อนหักภาษีเป็นจำนวน ๑๒,๕๐๐ หยวนต่อเดือน รายละเอียดเพิ่มเติมที่ <http://tyssp.cstec.org.cn/en/index.aspx>

๑.๒ โครงการ Yunnan Intelligence Union Program เป็นโครงการที่สนับสนุนค่าใช้จ่ายโดยกรมวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีมณฑลยูนนาน โดยสถาบันวิจัยฯ รับสมัครนักวิจัย/นักวิทยาศาสตร์เพื่อทำวิจัยร่วมกับสถาบันฯ ๖ เดือนถึง ๑ ปี ร่วมกับนักวิจัยจีน ทั้งนี้ ผู้ได้รับคัดเลือกจะได้รับเงินเดือนก่อนหักภาษีเป็นจำนวน ๑๐,๐๐๐ หยวนต่อเดือน ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๒. สถานกงสุลใหญ่ฯ เห็นว่าหากมีนักวิจัยไทยสนใจเข้าร่วมโครงการดังกล่าวก็จะเป็นประโยชน์ในการส่งเสริมการวิจัยร่วมกัน และส่งเสริมความร่วมมือด้านวิทยาศาสตร์และวิจัยของทั้งสองฝ่าย จึงขอความอนุเคราะห์หน่วยงานประชาสัมพันธ์หลักสูตรดังกล่าวไปยังหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง โดยสถาบันฯ มีความยินดีที่จะจัดการประชุมออนไลน์เพื่อแนะนำหลักสูตรให้นักวิจัยไทยต่อไป ทั้งนี้ สถานกงสุลใหญ่ฯ ได้มอบหมายให้นางสาวณิชาภัทรีไชยวาน (กงสุล) หมายเลขโทรศัพท์ +๘๖ ๑๕๖๕๒๖๕๘๓๕๒ เป็นผู้ประสานงานในเรื่องนี้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา ผลเป็นประการใด โปรดแจ้งให้สถานกงสุลใหญ่ฯ ทราบต่อไป ด้วย จักขอบคุณมาก ทั้งนี้

ขอแสดงความนับถือ

(นายมงคล วิศิษฐ์สตั้มก)
กงสุลใหญ่ ณ นครคุนหมิง

สถานกงสุลใหญ่ ณ นครคุนหมิง
โทร. +๘๖ ๘๗๑ ๖๓๑๖ ๕๕๑๖
โทรสาร +๘๖ ๘๗๑ ๖๓๑๖ ๖๘๕๑

Information about training projects offered by the YAAS

1、 Talented Young Scientist Program (TYSP)

TYSP is an international mobility scheme funded by the Chinese government aimed at cultivating future leading scientists together with other countries, which has started since 2013. TYSP promotes cross-border exchanges of excellent young scientists, scholars and researchers. TYSP also enhances cooperation among research institutes, universities and enterprises.

★ Financial support: TYSP offers Pretax-RMB ¥ 12,500/month for talented young scientist from other countries to work in China on full time basis for 6 or 12 months together with Chinese team.

★ Application Website: <http://tysp.cstec.org.cn/en/index.aspx>

2、 Yunnan Intelligence Union Program

Yunnan Intelligence Union Program is funded by Yunnan Provincial Science and Technology Department since 2021. It aims at attracting young scientists and entrepreneurs from South and Southeast Asia to Yunnan to carry out scientific research, innovation & technical training. It promotes scientific and cultural exchanges between scientists from Yunnan and South and Southeast Asia countries.

★ Financial support: Pretax-RMB ¥ 10,000/month for 6 or 12 months

★ Procedures

Stage I: Chinese Partner and foreign partner consult the vacancy and candidate directly.

Stage II: Chinese Partner apply Yunnan Intelligence Union Program with identified candidate.

Stage III: Review and approval the project by Yunnan Provincial Science and Technology Department.

Stage IV: Work in China with necessary documents, such as Entry Visa, Foreign Expert Certificate and Residence Permit for Foreigners.

More information, please contact

Ms. Tai Lu,

+86-871-65136241,

E-mail: tallu@yaas.org.cn

1. เรียน คณบดีคณะเกษตรศาสตร์

สำนักงานวิเทศสัมพันธ์ แจกหนังสือ จาก สป.อว ที่ อว
0202.5/ว 6449 ลงวันที่ 21 มีนาคม 2565 เพื่อ
ประชาสัมพันธ์วิทยสถาบันวิจัยเกษตรศาสตร์
มณฑลยูนนานสาธารณรัฐประชาชนจีน (Yunnan Academy
Agricultural Sciences:YAAS) รายละเอียดตามเอกสารแนบ

๐๑๑ ๐๑๑๐๑๑

(นางสาวอุไร ศรีสำอางค์)

ผู้ปฏิบัติงานบริหารชำนาญงาน

5 เม.ย. 2565 11:08:07

แจ้งเรียน
ประธานวิเทศสัมพันธ์
ในคณะ เพื่อทราบและ
พร้อม

5 เม.ย ๕